V2L.2010



The lack of data center capacity in Hong Kong has long been a key issue of concern in the industry. Although data centers and the telecommunications industry have already communicated the issue to the Government three years ago, the Government has paid little attention to the voices. On the contrary, a report of industry-related policies commissioned by the Government pointed out that the supply of data center capacity in Hong Kong has well met its demand. The report was quite a surprise to the industry as it went into a total different direction of what the industry is experiencing.

It is essential to understand the high requirements of meeting international standards in selecting data centre locations. The target location has to necessitate the supply of a high capacity of electricity, and will need to be connected with the network of all major telecom carriers; sufficient space will have to be allocated within the buildings for optical fibers and at the rooftop for installing satellite communications equipment. Structurally, high ceiling, heavy floor and elevator loading are essential. Even the extent of vibration of the building caused by traffic has to be considered. Constructing data centers is a heavy capex and long term investment which often requires a long-term lease of more than 20 years. The ownership of industrial premises in Hong Kong is mostly scattered, making it difficult to consolidate into long-term lease terms. Furthermore, other tenants which operate different types of business may not make suitable neighbors with data centers.

In face of limited land supply and constraints of land use in Hong Kong, finding suitable locations to build data centers becomes an even more daunting task. With a strained supply of Hong Kong data center services, the mounting cost has forced major international clients, especially those in the financial industry, to relocate part of their data centers to Singapore or Shanghai.

Having realized the limitations of establishing data centers in Hong Kong, the Hong Kong Stock Exchange (HKEx), for example, will further consolidate the existing data center and develop modern facilities in order to meet the market's development and its business expansion in the future. The HKEx has planned that its next-generation data center, to be built in Tseung Kwan O Industrial Estate, will have its total floor area expanded from the originally planned 13,300 sqm to 31,400 sqm, which is more than double of the initially planned figure, lifting the investment from about 700 million to about 1,000 million. HKEx has even taken the initiative to investigate colocation and rental services to enable the placement of brokers' servers in its data center, allowing resources to then be allocated according to its own needs and connect to its own trading system for enhancing the stability and transaction speed of brokerage transactions in the future.

In view of the constraints and supply shortage of land in Hong Kong, the rise of colocation services has provided an alternative to building data centers to the industry.

With the growing popularity of colocation services in recent years, many enterprises have gradually recognized the benefits of colocation. In addition to the gigantic costs of constructing data centers, daily management of center operations also involves huge expenses, including equipment installation costs, electricity expenses, maintenance costs, management fees, transportation costs and so on. The emergence of colocation services has offered a handy solution that can remove all such troubles for businesses at one go. Colocation service providers focus on offering services to enterprises on demand and utilizing 24X7 monitoring services conducted by professionals to ensure smooth operations of all equipment. As the equipment is entrusted to colocation service providers, enterprises can spare themselves from developing expertise and training IT talents, and concentrate instead on investing resources in products or services, for them to achieve improved business results with minimal costs.

To cater to different customer needs, colocation service providers will customize solutions to provide comprehensive support services for customers, such as data backup and network monitoring. Colocation is a way to help companies to manage their growth. For those enterprises which are undergoing rapid growth especially, colocation is a very suitable means of reducing risks and investment errors.

All in all, the most important thing is to choose a high quality and professional colocation service provider which can provide top tier infrastructure and 24x7 professional technical support services, allowing enterprises to enjoy the most stable and secure operating environment at all times, and most importantly, 100% uninterrupted services.

香港兴建数据中心的空间不足一直都是业界所关注的重点问题。虽然早于三年多前数据中心及电讯业已向政府反映兴建数据中心空间不足的问题,但政府却忽略问题的严重性,更于业界相关政策咨询委员会的报告中指出香港数据中心空间的供求已达致平衡,这明显与业界所见所历的完全两样。

需知道顶级国际水平的数据中心对选址要求很高,地点要有足够电网供应大量电力,以及 与各主要电讯商接驳电讯网络;楼宇内部需有空间配置大量光纤,天台需有足够的空间安 装卫星通讯仪器;楼底要高,电梯要能够运送大型机器;建筑上,楼层要能承受大型机器 的重量,地面震荡要轻微等等。建设数据中心是大规模的投资,租约期往往要求长达二十 年以上,而香港工厂大厦的业权大多分散,难以统一长期租用,其它租户经营的业务又有 可能不适合与数据中心为邻。

面对香港的土地供应有限和用地限制,要找到合适的位置兴建数据中心只会难上加难。香港数据中心服务供应紧张,价格上升,已迫使主要的国际性用户尤其金融业把部分数据中心搬到新加坡甚至上海。

以港交所为例,由于意识到在香港兴建数据中心的限制,为了应付未来市场发展及业务扩充,港交所将再进一步整合现时的数据中心及发展现代化设施。港交所计划于将军澳工业邮兴建的新一代数据中心将会增加其总模面面积,由原本约13,300平方米,增至31,400平方米,增幅超过一倍,比原本所计划的大一倍多,所涉及的成本由原来约7亿元,增至约10亿元。港交所观在更积极研究提供主机托管 (co-location) 及租用服务,使经纪的服务器可以放进港交所的数据中心,然后按自己的需要投放资源,再接驳入个别的交易系统中,以增加经纪日后交易的稳定性和交易速度。

针对香港的土地限制和供应不足,主机托管服务 (co-location service) 的掘起为业界提供了兴建数据中心以外的另一选择。

近年来,主机托管服务逐渐普及,很多企业都逐渐认识到主机托管及租用服务的好处。兴建数据中心的费用高昂,管理数据中心的日常运作更是一项长远而庞大的开支,包括设备装置费用、电费、保养费用、管理费用和交通费用等等。但主机托管服务的出现便能为企业们一次过解决这些烦恼。负责提供主机托管服务的公司由于经营独立,故能较专注地为企业提供主机托管服务,并由专业人士提供24小时的监察服务以确保设备24小时运作畅顺,不会担任何外来因素而影响企业的日常运作。将设备交托了给主机托管服务供应商后,企业便可节省发展专门技术和培训IT人才的费用,专心投放资源于产品或服务上,让企业以最低的成本达到显著的效益。

托管服务供应商由于需要照顾不同客户的需求,都会度身订造解决方案为客户建立完善的 配套服务,如数据备份和网络监控等。托管方案是一种有助于企业管理成长的方法,特别 是对那些正处于迅速增长阶段的企业,他们都非常适用这种方案以降低风险及减少投资的 错误。

总括而言,最重要的便是能够选择一家高质素及专业的主机托管服务供应商,提供優質的 基建设施和 24x7 的专业技术支援服务,让企业可以无时无刻都享受到最稳定及安全的作业水场。即使通到任何系统上的问题,服务商都能主动监测并在指定的时间内修复,让企业与2004年间据据







Newtech Won Contract for Hong Kong MTR Corporation Limited's Upgrade Project

Despite fierce competition, Newtech has won the contract for upgrading the uninterruptible power supply systems for MTR, which involves supplying 2 sets of Chloride 400kVA UPS system as well as 3 sets of 150kVA precision power distribution center (PPDC). The project is expected to be completed by April 2011.

Successful Launch of the Third Phase of AsiaTone i-Center Project

In meeting international standards, AsiaTone i-Center provides top-grade colocation services as well as 24-hour managed services to ensure smooth operations of customers' equipment. In accordance with the hundred



Newtech Commissioned by Hong Kong Monetary Authority to Expand Data Center

Since 1996, Newtech has been providing data center infrastructure solutions to the Hong Kong Monetary Authority. Thanks to our professional designs and highly experienced project management team, we have been once again appointed by the HKMA to be the main contractor for the data center expansion project and providing infrastructure solutions. Under the contract terms, Newtech is responsible for providing Chloride UPS system, RC CRAC units and associated data centre set-up. The expansion project covered an area of 1,000 sqft and was successfully completed in May 2010.

Newtech Continues to Provide Quality Services to Equinix

With a wealth of experience and strength, Newtech has won the trust and recognition of Equinix, world's leading data center provider, as its main contractor for data center infrastructure solutions. Related works of the first to third phase of the project were also completed in August 2008, August 2009 and June 2010 respectively, with the contracted projects covering an area of

50,000 sqft in total. The project included the provision of UPS system, STS, CRAC units, PPDCs, generator sets and chillers. We thank Equinix for the support and trust it has been granting us, Newtech will continue to dedicate ourselves to providing quality services.

创建羸得香港铁路有限公司 升级工程合同

在激烈竞争下,创建成功取得香港铁路有限公司不间断电源系统升级工程的合同,为他们的数据中心提供2台 Chloride 400kVA 不间断电源系统以及3台150kVA精密配电中心,预计项目将于2011年4月完成。

亚洲脉络数据中心项目的第三期工程 已顺利展开



达世界级标准的数据中心 亚洲脉络提供一级主机托 管及管理服务,并提供24 小时监察以确保客户的设 备24小时运作畅顺。根据 创建在2008年与亚洲脉 络数据中心签定价值数亿

元的合约,所提供的一站式方案的第一和第二阶段已分别于2009年3月及2010年8月顺利完工,中心5楼和6楼的设施亦已全面投入服务。已完工的工程面积逾70,000平方尺。此外,中心1楼及4楼的工程亦已开始动工,工程进度理想。

香港金融管理局再次委托创建 扩建数据中心

创建自1996年起为香港金融管理局提供数据中心基建方案,凭着我们专业的设计及经验丰富的工程管理队,我们再次获金管局委派为其数据中心扩展工程服务的总承建商,为其提供基建解决方案。根据合约,创建负责提供 Chloride 不间断电源系统、RC恒温恒湿空调及相关的系统設施。数据中心的工程面积达1,000平方呎,工程已于2010年5月顺利完成。

创建继续为Equinix提供优质服务





凭着丰富的经验和实力,创建成功取得世界知名的数据中心供应商Equinix的信赖和认同,成为其数据中心基建解决方案的总承建商。相关工程的第1至3期工程皆已分别在2008年8月,2009年8月及2010年6月顺利完工,承包项目的总面积达50,000平方尺,工程项目包括提供不间断电

源系统、静态切换系统、恒温恒湿空调系统、精密配电中心、发电机组和冷水机组等。作为多年来的合作伙伴,我们感谢Equinix给予我们的支持和信任,创建将会继续致力于提供优质的服务。

Newtech Designed and Constructed Trading Outlets for a Major U.S. Investment Bank

China's rapid economic development has boosted the optimism of foreign banks as they formulate their future development plans. To allow full market penetration in the China market, investment banks have been gradually developing business networks across China, thereby stimulating demands for critical environments. Among them, a large U.S. investment bank has appointed Newtech to be its main contractor to design and construct trading outlets across its branches in Shenzhen, Guangzhou, Chongqing, and Nanjing. This engineering project covered a total area of 8,000 sqft, including the provision of Chloride UPS systems, battery monitoring systems, air-conditioning and fire protection systems. The facilities are not only in line with the world standards set by investment banks, but are also in compliance with the stringent local requirements governing the domestic financial sector.

创建为一美国大型投资银行设计及 建造交易网点

在经济急速发展的中国市场上,外资银行都对未来制订了乐观的计划。投资银行为了在中国市场全面渗透,均逐步在中国各地发展业务网络,对数据中心的需求也因此应运而生。当中,一间美国大型投资银行便委托创建为总承建商,为其位于深圳、广州、重庆和南京的分支机构设计及建造交易网点,工程的总面积达8,000平方尺,主要设备包括提供Chloride不间断电源系统、电池监测系统、空调系统及防火系统等。设施不但符合了投资银行一贯的世界级标准,更符合国内对金融业的严格要求。

Newtech Provided Data Center Infrastructure Services to Pacnet's Regional Headquarters

The constant rise in the number of broadband users in Asia as well as the increasing content traffic have spurred the demand for more broadband usage in the region. To meet the ever-growing market demand, major telecommunications service providers in Asia have been actively enhancing both the speed and quality of data transmission. As one of the leading telecommunications operators in Asia, Pacnet has commissioned Newtech to design and construct data centers in its Hong Kong and Singapore headquarters. The two projects total an area of 21,500 sqft and include the provision of critical equipment such as Chloride UPS systems and STS, PPDCs, power distribution system, FM200 gas fire-fighting system and etc. Both the works in Hong Kong and Singapore were completed in September 2010.





创建为亚太环通的地区总部提供 数据中心基建服务

A Renowned Swiss Banking Group Commissioned Newtech to Provide Professional Services

With years of professional experiences, state-of-the-art technology and serious attitude, Newtech has established a professional and reputation in the industry. It is our mission to provide premium services that exceed customer satisfaction. Since 2000, Newtech has constructed a number of data centers in Hong Kong as well as various domestic cities in China for an internationally renowned Swiss banking group. This year, the Bank commissioned Newtech again to construct data centers for its business operations in Beijing and Hong Kong. The two projects accounted for a total area of 15,000 sqft and involved the provision of major equipment such as Chloride UPS systems, RC CRAC units, power distribution systems, air conditioning systems, fire-fighting systems and etc. Both the works in Beijing and Hong Kong were successfully completed as scheduled in August 2010 and November 2010 respectively. We are proud to be the preferred solution provider for the customer and will continue to provide the best services through listening, caring and professional project management.

著名瑞士投资集团委托创建 提供专业服务

创建多年来凭着丰富的经验、专业先进的技术和严谨 认真的态度,成功在业内建立专业可靠的信誉。我们 一直与客户保持良好的关系,竭诚为每一客户提供最 专业和最优质的服务。创建自2000年起为一家国际著 名的瑞士投资集团于香港及国内多个不同主要城市建 造数据中心,今年,该客户再次委托我们为它位于北 京和香港的业务建造数据中心,两个地区的工程总面 积合共 15,000 平方尺,主要设备包括Chloride不间断 电源系统、RC恒温恒湿空调、配电、空调、防火、漏 水报警系统等。北京和香港的工程已按照原定时间分 别在2010年8月和2010年11月顺利完工。 我们很荣幸 能成为客户的合作伙伴,我们会继续透过与客户紧密 的沟通和相互了解,以保持最优质的服务。

Hogan Data Centre - Infrastructure meeting International Standards

创建为豪景提供的基建工程 达国际标准

Hogan Information Systems (Shanghai) Co. Ltd. is a wholly owned foreign enterprise registered and established in China which owns Tier 3 and 4 data centers in Shanghai. Currently, over 95% of Hogan's customers are foreign owned enterprises, with one-third of them being Fortune 500 companies. Having understood customers' emphasis on reliability and security. Newtech hence designed and constructed professional data centers to cater to Hogan's business needs. To accommodate its rapid business growth and ensure that its services meet international standards, Hogan appointed Newtech again to expand its data center in a new building in Shanghai Pudong following the completion of the first building in 2007. The first phase of the project accounted for a total area of 5,000 sqft. Major equipment provided included Chloride UPS system, RC CRAC units, backup generator sets, PPDCs, power distribution system and FM200 gas fire-fighting system. In October 2010, the project was successfully completed. From initial design and planning of the data center to project management and maintenance of facilities, Newtech has demonstrated its serious and meticulous attitude all along as a professional service provider to ensure that its services are up to international standards.



HOGAN



豪景信息技术 (上海) 有限公司是一家在 中国注册和成立的外商独资企业,拥有上 海在全国领先的 Tier 3 和 4 等级数据中心。 目前豪景数据中心95%以上客户为外资企 业,其中有三分之一客户为财富500强企业。 豪景注意到,客户最注重的是数据中心的 可靠性和安全性,豪昙数据中心就是为此 而专门设计及建造的。豪景为了适应业务 的快速增长和确保他们的服务等级达到国 际标准,继2007年后再次委托创建为其位 于上海新浦东的数据中心进行扩展工程, 该项目第一期工程面积为5,000平方尺, 主要设备包括 Chloride 不间断电源系统、 RC恒温恒湿空调、后备发电机组、精密配 电中心、配电系统、FM200气体消防系统 等。工程已于2010年10月顺利完成。创建 保持了一贯严谨认真的专业态度,由数据 中心的设计、规划、项目管理到设施维护都 一丝不苟,以确保服务质素达到国际标准。

Appointed by China Merchants Bank to Provide Consultancy Services

Information technology has become a main driver for development as well as a decisive factor for competitive advantage for the banking industry. Facing the surge of cross-regional, cross-border public business demands, domestic and foreign banks have been trying to speed up the establishment of a unified data processing center as well as a unified operating system to optimize their overall advantages. Based on its dramatic business growth and rapid expansion of its domestic operations, the China Merchants Bank, like other foreign banks, has also raised its demand for more data centers across its branches in the country. Eying the conditions and potentials that Shenzhen and Shanghai possess as prospective international financial centers, China Merchants Bank has appointed Newtech to conduct consultancy review for its data center located in Shanghai Pudong. The Bank's Shanghai data center is having a scale of 150,000 sqft. The main facilities are separately housed in chiller plant room, chiller control room, fire cylinder room, testing room, genset plant room, high and low voltage power distribution rooms, engineering control center (ECC) and operation centers. Consultancy services provided by Newtech include review of the system design, audit of the construction plan, witness testing and commissioning, operations drill and management of project documentation. The project will last for one year and is expected to be completed in October 2011.

At the same time, the Bank has also appointed Newtech to take charge of the construction of its network center in Shenzhen. The provision of major facilities includes UPS system, power distribution system, air conditioning system as well as structured cabling systems. The project was completed in September 2010.

创建获招商银行委托提供机房 建造顾问服务

目前,信息科技已成为当今银行业发展的主要推动力 和竞争制胜的决定性因素。面对跨地区、跨国界的公 私业务不断涌现,各中外银行均加快建立优化整体优 势的统一数据处理中心和统一操作系统。招商银行与 其它中外银行一样,基于在国内的业务迅速增长,规 模的急剧扩大,各地分行对数据系统的需求激增。招 商银行看准了上海和深圳拥有国际金融中心的条件和 潜质,选择分别在上海和深圳建立数据中心。2010年, 招商银行委托创建为其位于上海浦东的数据中心进行 顾问项目。位于上海的数据中心总建筑面积约15,000 平方米,主要设备分别设置于冷冻机房、冷冻机控制 室、消防气瓶间、测试机房、发电机房、高低压配电 室、操控中心和操作中心等。创建为招商银行提供的 顾问工作内容包括深化设计审核、施工方案审核、工 程施工管理、调试验收、测试运行、竣工档案管理等 ,整个顾问项目为期一年,预计于2011年10月完成。

与此同时,招商银行亦委托创建为其位于深圳的招商银行数据中心建设网络机房,主要设备包括不间断电源系统、配电系统、空调系统和综合布线系统。该项工程已于2010年9月完成。



Newtech Singapore obtained CPF Board Supplier Award for Excellent Services for Year 2009

It is an honour of Newtech for being elected as one of the Winners of the CPF Board Supplier Award for Excellent Services for Year 2009. The Central Provident Fund Board of Singapore (CPF Board) is a semi-government body with independent operations to provide financial security for Singaporeans through its comprehensive social security scheme. The Award recognises key suppliers who have been prompt in their

delivery, responsive to the Board's requests, are reliable and committed in service delivery, and have fully supported national projects.

Winners of the CPF Board Supplier Award for Excellent Services must fulfil four requirements including: achieved a minimum of 8.5 points out of 10, provided expertise engineering advices and services, provided prompt delivery and value added services (24 x 7) as well as met tight delivery schedule with precise engineering services for project implementation. We have been serving CPF Board since 2008 and the team has definitely made a difference in the delivery of our facilities management services, project management and business solutions. The Award is an encouragement for Newtech to continue our effort in providing premium services exceeding customer satisfaction.



创建新加坡获颁2009年度CPF Board 杰出服务變



创建在新加坡获 CPF Board 颁发 2009年度 CPF Board 杰出服务獎。新加坡中央公积金局(CPF Board) 是新加坡公积金制度的管理机构,它是一个既独立又具有半官方性质的管理机构,专为新加坡人提供全面的社会保障储蓄计划,设立的目的是为了保障在职新加坡人的退休生活。CPF Board杰出服务奬的设

立是为了表彰达到CPF Board服务水平和全力支持国家项目的服务供应商。

获得 CPF Board 杰出服务獎的供应商必须符合四项要求,包括达到8.5分的评级标准(满分为10分)、提供有关工程上的专业意见和服务、准时交货和提供增值服务(24 × 7技术支援)、于执行不同的工程项目时严格遵守工程的进度时间表并提供可靠的技术支援。自2008年起,我们为 CPF Board 提供了设施管理及维护服务、项目管理服务及不同的基础建设解决方案。此奖项鼓励我们为提供更高价值的工程服务而继续努力,以满足不同客户的需求。

The 4th Industry Wide Corporate Engineering Networking, Singapore

The fourth session of IWCEN was successfully held on 30 April 2010 at The King Louis Bar & Grill, Vivocity Singapore. More than 80 customers, consultants and vendors attended this function. As the official organizer of IWCEN, Newtech Technology (South Asia) Pte Ltd. spoke on the new Facebook Data Centre in Prineville, Oregon. A vendor of power solutions, also gave a short presentation on "SuperCaps, Fuel Cells and Solar Energy: A Glimpse of Future Combination-Rich Mission Critical Power Architectures". Besides the usual guest presentations, we also have a Wine Appreciation Presentation and Beer Drinking Competition to spice up the Friday afternoon.





第4届新加坡IWCEN

由创建主办的第四届 Industry Wide Corporate Engineering Networking (IWCEN) 已于2010年4月30日于新加坡怡丰城的 The King Louis Bar & Grill 成功举行。超过80位客户、顾问和供应商出席了这次聚会。作为IWCEN的主办单位,创建新加坡首先以Facebook最近于俄勒冈州兴建的资料中心为题发表短讲。其后,另一能源系统供应商亦以「窥探未来关键的电力架构组合:SuperCaps,燃料电池和太阳能」为题作分享。除了就世界关注的问题作交流外,我们还同时进行了葡萄酒鉴赏和啤酒大赛,为平凡的星期五下午增添了不少乐趣。

Hong Kong International Computer Conference 2010

Focusing on the theme "IT Challenges in a Caring and Digitally Connected Society", the Hong Kong International Computer Conference 2010 (HKICC2010) was organized by the Hong Kong Computer Society from 28th to 29th September 2010. The Conference covered e-learning, e-health, green information technology, security and privacy. Over 500 representatives from around the world gathered at this year's Conference to examine the possible problems of marginalization brought on by digital gap. Besides the efforts spent on maintaining a balance between information technology and protection of personal privacy, the group have also discussed attempts to minimize negative impact caused to the society and the environment by information technology.

Representatives from Newtech have also attended the Conference dinner and exchanged experience and insights with IT professionals, enterprises and government officials from Hong Kong as well as from other regions.

香港国际计算机会议2010

香港计算机学会于2010年9月28日至29日举办香港国际计算机会议2010 (HKICC2010)。今届会议的主题为「连网、关爱、IT迎挑战」,研讨范围包括电子学习、电子医疗、绿色信息科技及安全私隐。来自世界各地超过500位代表,于今届会议上探讨数码鸿沟 (Digital gap) 可能引致的边缘化问题;并讨论了在致力平衡信息科技和保护个人私隐的同时,尽力降低信息科技对社会环境带来之负面影响。

创建出席了会议的晚宴,与全港及各地区信息科技 专才、商家以及政府官员作经验交流。

Congratulations to a New Couple

Our Facility Manager, Chris Wong, was married on September 8, 2010. Members of the Newtech family attended the evening reception to share the happiness of the new couple. Congratulations to Chris and Manga from all of us at Newtech. We wish you all the best for the future and a happy married life together!



创建为一对新人送上祝福

我们的设施管理经理黄志立于2010年9月8日举行婚礼,一对新人郎才女貌,难掩兴奋心情。当晚有很多创建的同事出席晚宴;除了美酒佳肴外,整个宴会弥漫着幸福的气氛。创建全体员工在此向黄先生、黄太太送上祝福,希望你们的婚姻生活幸福美满!

Cold Aisle Containment

冷通道控制







According to the Green Grid, cooling equipment consumes approximately 63% of the power in a data center, followed by IT load. Presently, power is very expensive, and as power consumption increases, it results in more heat generation in data center and increased carbon emissions. Any energy savings would result in substantial monetary savings for the organization and reduction in carbon footprint.

At the recent Data Center Energy Summit in San Francisco, engineers and data center professionals convened to share case studies on energy efficiency. Data center studies varied, but one green data center tactic stood out: hot-aisle/cold-aisle containment.

CRAC cools a limited area/pocket in the data centre. Since the Cold Aisle is isolated from the rest of the data centre, cool air in the aisle remains cooler for longer. Thus, the power consumption of the CRAC decreases.

Advantages of Cold Aisle Containment:

- · Uniform temperature across cabinet height
- · Improve ventilation
- · OPEX goes down
- · Increase in MTBF of equipment

Other than the high density of heat load, cooling problems are commonly a result of the cold air in the room being used ineffectively. It is agreed by most specialists that the introduction of cold aisle containment is a simple and yet a very effective solution.

根据 Green Grid 联盟的统计,空调设备占数据中心能源消耗的 63%,其次是计算机负荷。现在,能源价格非常昂贵;当能源 使用量增加、释放出来的热能亦会增加,最后导致二氧化碳排 放量增加。任何节能方法都可以帮助各机构减少支出以及碳排放。

最近于三藩市举行的数据中心能源峰会(Data Center Energy Summit)中,工程师及数据中心的专家齐集会议,分享节省能 源的成功个案。他们于众多个案中得出一个结论:热通道/冷通 道控制。

计算机室空调系统 (CRAC) 可以令数据中心部分地方的温度减 低。这是因为冷通道将数据中心的其它地方隔离,通道中的冷 空气令冷却器延长减温时间,所以CRAC的能源使用量便能够大 幅减少。

冷通道控制的优点:

- 令通道内不同高度的温度更均衡
- 改善散热
- 营运成本减少
- 延长设备寿命

数据中心内的冷却问题除了因高密度的热负荷造成外,往往亦 由於未能有效地使用空調机提供的冷空气。因此,大多数专家 都认为引进冷通道控制是一个既简单又非常有效的解决方案。



香港九龙湾常悦道3号企业广场二期15楼

亚太区总部 Asia Pacific Head Office

15/F Enterprise Square Two, 3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong





成功之路



